



## **Extension de la libre circulation des personnes à la Roumanie et la Bulgarie**

---

Période transitoire  
2009 – 2016  
Principes généraux

# **Extension de la libre circulation**

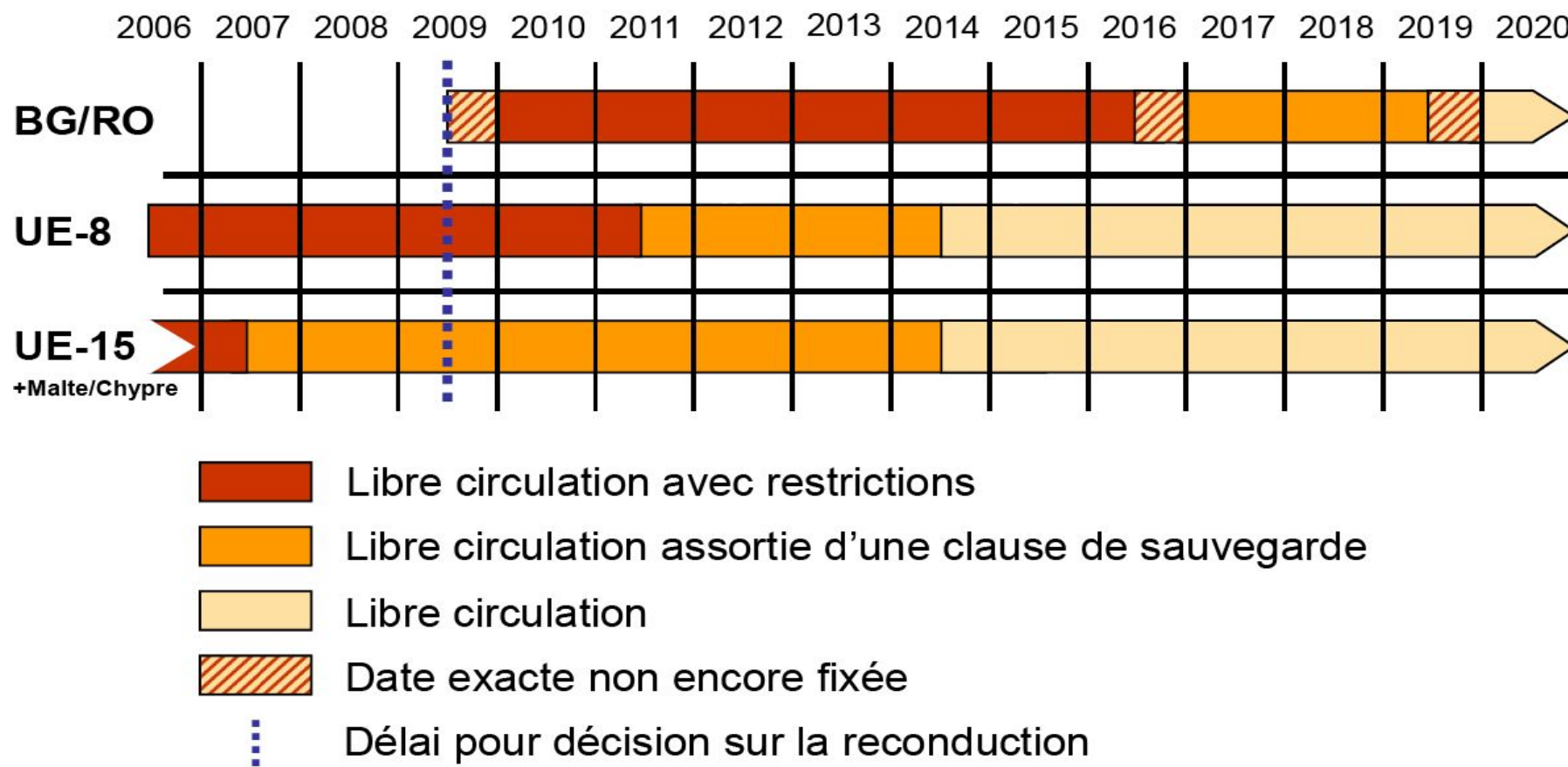
## **Roumanie et Bulgarie**

---

- **Période transitoire de sept ans**
- **La Suisse peut maintenir toutes les restrictions relatives au marché du travail**
  - **priorité de la main-d'œuvre résidente**
  - **contrôle préalable des conditions de travail et de salaire**
  - **contingents progressifs**
- **Clause de sauvegarde supplémentaire de trois ans**

# Libre circulation

## Régimes transitoires



## Contingents annuels progressifs pour l'ensemble de la Suisse

<b>Année</b>	<b>Autorisation de séjour (<i>permis B</i>)</b>	<b>Autorisation de courte durée (<i>permis L</i>)</b>
1	362	3'620
2	523	4'987
3	684	6'355
4	885	7'722
5	1'046	9'090
6	1'126	10'457
7	1'207	11'664

## **Droits conférés par le Protocole d'extension**

---

- **Suppression du visa pour l'exercice d'une activité**
- **Droit conditionnel à l'autorisation**
- **Mobilité géographique et professionnelle**
- **Non-discrimination / égalité de traitement avec les nationaux**
- **Regroupement familial selon le droit communautaire**
- **Séjours aux fins de recherche d'un emploi**

# Types d'autorisations

---

- **Autorisation de séjour de courte durée  
L CE/AELE**
- **Autorisation de séjour B CE/AELE**
- **Autorisation frontalière G CE/AELE**
- **Autorisation d'établissement  
C CE/AELE** (possible après 5 ans de séjour ininterrompu)

# Indépendants

## Séjour durable

---

- **Soumis aux délais transitoires du Protocole (période initiale de six mois, mobilité professionnelle réduite)**
- **Après 2 ans, traitement identique à celui accordé aux indépendants de l'UE-25 avec un séjour durable en Suisse**
- **Soumis jusqu'à la fin de la période transitoire aux contingents applicables**
- **Pas d'examen de la priorité ni des conditions de travail et de salaire**
- **Bénéfice de la mobilité géographique**

# Prestataires de services

---

## Branches générales :

**Régime identique à l'UE - 25 actuelle**

**Procédure d'annonce obligatoire (90 jours)**

**Aucune restriction liée au marché du travail**

## 4 secteurs économiques réservés :

**Autorisations de séjour**

- construction, gros œuvre et second œuvre
- paysagisme / horticulture
- nettoyage industriel
- surveillance et sécurité

# Branches réservées

## 4 secteurs

---

- **Droit conditionnel à l'autorisation de séjour/travail jusqu'à 90 jours par année civile**
- **L'autorisation est nécessaire dès le 1er jour de travail**
- **Pas de procédure d'annonce possible**
- **Décision préalable de l'office de l'emploi après contrôle de la priorité et des conditions de travail et de salaire**
- **Personnel qualifié et motifs particuliers**

# **Prestations de services**

## **Plus de 90 jours ouvrables**

---

**Hors cadre de l'Accord sur la libre circulation des personnes**

**Admission selon les dispositions légales LEtr/OASA**

**Soumission aux contingents réservés aux Etats tiers**

**Octroi d'un titre de séjour CE/AELE**

**Autorisation limitée à la prestation (pas de mobilité professionnelle)**

**Autorisation valable pour toute la Suisse (mobilité géographique)**

## **Effets du Protocole sur les permis en cours**

---

**Les citoyens roumains et bulgares titulaires d'un permis en cours à l'entrée en vigueur du Protocole d'extension bénéficient :**

- du traitement national
- de tous les droits conférés par l'Accord (regroupement familial, droit au retour, droit de demeurer)
- de la mobilité professionnelle et géographique

**Ils ont en outre droit :**

- à la délivrance d'un permis B ou L
- sans contrôle des conditions de travail et de salaire
- sans imputation sur les contingents
- en fonction de la durée prévue des rapports de travail

## Liens utiles

---

**[www.vd.ch/emploi](http://www.vd.ch/emploi)**

**[www.vd.ch/population](http://www.vd.ch/population)**

**[www.bfm.admin.ch](http://www.bfm.admin.ch)**